

32003R0692

17.4.2003

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 99/1

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 692/2003,**8. aprill 2003,****millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2081/92 põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽²⁾võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, ⁽³⁾võttes arvesse regioonide komitee arvamust ⁽⁴⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu määrus (EMÜ) nr 2081/92 ⁽⁵⁾ ei hõlma viinamarjatooteid ega piiritusjooke; selleks et vältida lõhet ühenduse kaitsesätetes, tuleks veiniäädikas lisada kõnealuse määruse artikli 1 kohaldamisalasse. Mõnede tootjate ootustele vastamiseks on osutunud samuti vajalikuks laiendada määruse (EMÜ) nr 2081/92 II lisas osutatud põllumajandustoodete loetelu. Samuti on asjakohane laiendada kõnealuse määruse I lisas osutatud loetelu nii, et see sisaldaks asutamislepingu I lisas esitatud toodetest saadud vähetöödeldud toiduained.

(2) Määruse (EMÜ) nr 2081/92 I lisas, kus loetletakse seda liiki toiduained, mida võib registreerida, sisalduvad looduslikud mineraalveed ja allikaveed. Registreerimistaotluste läbivaatamise käigus on esinenud mitmeid raskusi: eri vete puhul samasuguste nimetuste ja kõnealuse määruse sätetega hõlmamata väljamõeldud nimetuste kasutamine ning asjaolu tuvastamine, et need tooted ei sobi kõnealuse määruse alusel registreerimiseks, pidades eelkõige silmas artiklist 13 tulenevaid tagajärgi. Need raskused on põhjustanud kõnealuse määruse rakendamise käigus mitmeid huvide konflikte.

(3) Mineraal- ja allikavee suhtes kohaldatakse juba nõukogu 15. juuli 1980. aasta direktiivi 80/777/EMÜ loodusliku mineraalvee kasutamise ja turustamisega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta. ⁽⁶⁾ Isegi kui kõnealuse direktiivi eesmärk pole sama mis määruusel (EMÜ) nr 2081/92, tagab see siiski piisava korra ühenduse tasandil; seepärast ei tuleks loodusliku mineraal- ja allikavee nimetusi registreerida. Seepärast tuleks mineraal- ja allikaveed jätta välja määruse (EMÜ) nr 2081/92 I lisast. Mõned nimetused on juba registreeritud komisjoni 12. juuni 1996. aasta määrusega (EMÜ) nr 1107/96 geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste registreerimise kohta määruse (EMÜ) nr 2081/92 artiklis 17 sätestatud korras, ⁽⁷⁾ ning mis tahes kahju vältimiseks tuleks kuni 31. detsembrini 2013 kehtestada üleminekuperiood, mille järel need nimed ei esine enam määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 6 lõikes 3 määratletud registris.

(4) Määruse (EMÜ) nr 2081/92 artiklis 4 esitatakse sellise teabe mittetäielik loetelu, mis peaks sisalduma igas tootekirjelduses. Teatavatel juhtudel tuleks tooted nende tüüpiliste omaduste säilitamiseks või nende jälgitavuse ja kontrolli tagamiseks pakendada määratletud geograafilistes piirkondades. Tuleks sätestada selgesõnaliselt võimalus lisada tootekirjeldusse pakendamise seotud sätteid, kui see on asjaolude tõttu vajalik ja õigustatud.

(5) Liikmesriikide tootjate tavapäraste õiguste kaitsmiseks tuleks asjakohaselt sätestada sellistel juhtudel toimimine, kui geograafilised nimetused on täielikult või osaliselt homonüümsed. Sellised sätteid peaks hõlmama nii nimetusi, mis vastavad registreerimise tingimustele, kui ka nimetusi, mis sellistele tingimustele ei vasta, kuid vastavad teatavatele täpselt määratletud kasutustingimustele.

⁽¹⁾ EÜT C 181 E, 30.7.2002, lk 275.

⁽²⁾ Arvamus on esitatud 5. detsembril 2002 (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).

⁽³⁾ EÜT C 241, 7.10.2002, lk 57.

⁽⁴⁾ Arvamus on esitatud 31. juulil 2002 (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).

⁽⁵⁾ EÜT L 208, 24.7.1992, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2796/2000 (EÜT L 324, 21.12.2000, lk 26).

⁽⁶⁾ EÜT L 229, 30.8.1980, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 96/70/EÜ (EÜT L 299, 23.11.1996, lk 26).

⁽⁷⁾ EÜT L 148, 21.6.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2703/2000 (EÜT L 311, 12.12.2000, lk 25).

- (6) Artiklit 10 tuleks muuta, et viidata standardile EN 45011 sellisel viisil, et võtta arvesse mis tahes hilisemaid muudatusi.
- (7) Kui pärast mõjuvale põhjusele osutamist soovib kontsern või füüsiline või juriidiline isik geograafilise tähise või päritolunimetuse registreerimisest loobuda, jäetakse kõnealune nimetus ühenduse registrist välja.
- (8) Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamislepingu lisa 1C sätestatud intellektuaalomandi õiguste kaubanduspektide lepingus (TRIPS-leping, 1994) nähakse ette üksikasjalikud sätted seoses intellektuaalomandi õigustega ning nende omandamise, ulatuse, säilimise ja kaitsega.
- (9) Määruse (EMÜ) nr 2081/92 kohase registreerimisega ettenähtud kaitset võib pakkuda kolmandate riikide nimetustele vastastikustel tingimustel ning kõnealuse määruse artiklis 12 ettenähtud vastavustingimuste alusel. Seda artiklit tuleks täiendada nii, et ühenduse registreerimismenetlus oleks kõnealustele tingimustele vastavatele kolmandatele riikidele kättesaadav.
- (10) Määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikliga 7 nähakse ette vastuväidete esitamise ja menetlemise kord. TRIPS-lepingu artiklist 22 tulenevale kohustusele vastamiseks tuleks täpsustada, et selles küsimuses saavad sellest korrast kasu kõik WTO liikmesriikide kodanikud ning et kõnealuseid sätteid kohaldatakse nende suhtes ilma, et see piiraks rahvusvaheliste lepingute kohaldamist, nagu on ette nähtud kõnealuse määruse artikliga 12. Õigus esitada vastuväiteid tuleks WTO liikmesriikide kodanikele anda siis, kui neil on selleks õigustatud huvi, ja samadel alustel kui kõnealuse määruse artikli 7 lõikes 4 sätestatud juhtudel. Vastavust nendele tingimustele tuleb näidata seoses ühenduse territooriumiga, kus nimetatud määruse alusel antud kaitset kohaldatakse.
- (11) TRIPS-lepingu artikli 24 lõiget 5 ei kohaldata üksnes registreeritud või taotletud kaubamärkide suhtes, vaid samuti juhtudel, kui õigused kaubamärkidele on saadud kasutamise teel enne määratletud kuupäeva, eelkõige enne nimetuse päritoluriigis kaitse alla võtmise kuupäeva. Määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 14 lõiget 2 tuleks seetõttu muuta: praegu määratletud kontrollpäev tuleks muuta päritoluriigis kaitse alla võtmise kuupäevaks või geograafilise tähise või päritolunimetuse registreerimise taotluse esitamise kuupäevaks, olenevalt sellest, kas nimetus kuulub kõnealuse määruse artikli 17 või artikli 5 kohaldamisalasse; samuti tuleks kõnealuse määruse artikli 14 lõikes 1 esitatud kontrollpäev muuta esmaavaldamiskuupäeva asemel taotluse esitamise kuupäevaks.
- (12) Määruse (EMÜ) nr 2081/92 rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlus. (1)
- (13) Määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikliga 17 ettenähtud lihtsustatud kord juba kaitstud või liikmesriikides kasutamise käigus kehtestatud nimetuste registreerimiseks ei näe ette ühtegi vastuväidete esitamise õigust. Õiguskindluse ja läbipaistvuse huvides tuleks see säte välja jätta. Järjepidevuse huvides tuleks artikli 13 lõikes 2 osutatud viieaastane üleminekuperiood artikli 17 alusel registreeritud nimetuste puhul samuti välja jätta, ilma et see piiraks kõnealuse ajavahemiku ammendumist juba registreeritud nimetuste puhul.
- (14) Seepärast tuleks määrust (EMÜ) nr 2081/92 eespool osutatud viisil muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EMÜ) nr 2081/92 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 1 lõige 1 asendatakse järgmisega:

“1. Käesolevas määruses sätestatakse asutamislepingu I lisa osutatud inimtoiduks ettenähtud põllumajandustoodete ning käesoleva määruse I lisa loetletud toiduainete ja käesoleva määruse II lisa osutatud põllumajandustoodete päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste kaitset käsitlevad eeskirjad.

Käesolevat määrust ei kohaldata veinisektori toodete (välja arvatud veiniäädikas) ega piiritusjookide suhtes. Käesolev lõige ei piira veinituru ühist korraldust käsitleva määruse (EÜ) nr 1493/1999 kohaldamist.

Käesoleva määruse I ja II lisa võib muuta, kasutades artiklis 15 määratletud korda.”

2. Artikli 4 lõike 2 punkt e asendatakse järgmisega:

“e) põllumajandustoote või toidukauba valmistamismetodi ja vajadusel autentsete ja muutumatute kohalike meetodite kirjeldust, samuti pakendamist käsitlevat teavet, kui taotluse esitav konsortsium teeb kindlaks ja põhjendab, et tooted tuleb nende kvaliteedi kaitsmiseks ning jälgitavuse või kontrolli tagamiseks pakendada piiratud geograafilisel alal.”

(1) EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

3. Artikli 5 lõike 5 viimane lõik asendatakse järgmisega:

“Kui taotlus käsitleb nimetust, mis tähistab mõnes teises liikmesriigis või artikli 12 lõikes 3 ettenähtud korras tunnustatud kolmandas riigis asuvat piiri peal olevat geograafilist piirkonda, või sellise piirkonnaga seotud traditsioonilist nimetust, konsulteerib taotluse saanud liikmesriik enne taotluse edastamist asjaomase liikmesriigi või kolmanda riigiga.

Kui asjaomaste riikide konsortsiumid või füüsilised või juriidilised isikud jõuavad pärast konsulteerimist üldisele lahendusele, võivad asjaomased riigid esitada komisjonile ühise registreerimisavalduse.

Erisätted võib kehtestada artiklis 15 sätestatud korras.”

4. Artikli 6 lõike 1 järele lisatakse järgmine lõik:

“Komisjon avaldab kõik registreerimistaotlused, märkides ära taotluse esitamise kuupäeva.”

5. Artiklisse 6 lisatakse järgmine lõige:

“6. Kui taotlus käsitleb nimetust, mis on Euroopa Liidus või artikli 12 lõikes 3 ettenähtud korras tunnustatud kolmandas liikmesriigis juba registreeritud nimetuse homonüüm, võib komisjon enne käesoleva artikli lõike 3 kohast registreerimist küsida nõu artikliga 15 ettenähtud komisjonilt.

Käesoleva määruse nõuetele vastav homonüümne nimetus registreeritakse, võttes nõuetekohaselt arvesse selle kohalikku ja tavapärast kasutust ning segiajamise tegelikku ohtu, eelkõige:

— ei registreerita homonüümset nimetust, mis võib tekitada üldsuses eksliku arvamuse, et tooted on pärit muult territooriumilt, isegi kui nimetus on sõnasõnaliselt võetuna kõnealuste põllumajandustoodete või toiduainete tegeliku päritoluterritooriumi, -piirkonna või -koha puhul täpne,

— registreeritud homonüümset nimetust lubatakse kasutada ainult tingimusel, et tegelikkuses suudetakse tagada hiljem registreeritud homonüümi ja registris juba esineva nimetuse eristamine, võttes arvesse vajadust kohelda asjaomaseid tootjaid erapooletult ning mitte eksitada tarbijaid.”

6. Artikli 10 lõikele 3 lisatakse järgmised lõigud:

“Standard EN 45011 või selle kohaldatav versioon, mille nõuetele eraõiguslikud asutused peavad heakskiidu saamiseks vastama, kehtestatakse või seda muudetakse artiklis 15 ettenähtud korras.

Artikli 12 lõike 3 kohaselt tunnustatud kolmandate riikide puhul kasutatav samaväärne standard või selle kohaldatav versioon, mille nõuetele eraõiguslikud asutused peavad heakskiidu saamiseks vastama, kehtestatakse või seda muudetakse artiklis 15 ettenähtud korras.”

7. Artikli 11 lõikele 4 lisatakse järgmine lause:

“Teatis tühistamise kohta avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.”

8. Artikli 11 järele lisatakse järgmine artikkel:

“*Artikkel 11a*

Komisjon võib artiklis 15 ettenähtud korras nimetuse registreerimise tühistada järgmistel juhtudel:

a) esialgse registreerimistaotluse esitanud riik teeb kindlaks, et konsortsiumi või füüsilise või juriidilise isiku esitatud tühistamistaotlus on õigustatud ning edastab selle komisjonile;

b) õigustatud põhjustel, kui kaitsstud nimega põllumajandustoote või toiduaine vastavust sätestatud nõuetele ei saa enam tagada.

Erisätted võib kehtestada artiklis 15 sätestatud korras.

Teatis tühistamise kohta avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.”

9. Artikli 12 lõike 1 teine taane asendatakse järgmisega:

“— asjaomasel kolmandal riigil on käesolevas määruses sätestatud kontrollikorra ja vastuväidete esitamise korraga samasugune kord.”

10. Artiklisse 12 lisatakse järgmine lõige:

“3. Komisjon kontrollib asjaomase riigi taotlusel ja artiklis 15 sätestatud korras, kas kolmas riik täidab vastavustingimuste nõudeid ning kas ta esitab lõikes 1 määratletud tähenduses tagatised oma siseriiklike õigusaktide kohaselt. Kui komisjoni otsus on positiivne, kohaldatakse artiklit 12a.”

11. Artikli 12 järele lisatakse järgmised artiklid:

“Artikkel 12a

1. Kui artikli 12 lõikes 3 ettenähtud juhul soovib kolmandas riigis asuv artikli 5 lõikes 1 või 2 osutatud konsortsium või füüsiline või juriidiline isik registreerida nimetust käesoleva määruse kohaselt, saadab ta registreerimistaotluse selle riigi asutusele, kus asjaomane geograafiline piirkond asub. Taotlustele tuleb lisada iga nimetuse kohta artiklis 4 osutatud spetsifikatsioon.

Kui taotlus käsitleb nimetust, mis tähistab liikmesriigi piiri peal asuvat geograafilist piirkonda, või sellise geograafilise piirkonnaga seotud traditsioonilist nimetust, konsulteerib taotluse saanud kolmas riik enne taotluse edastamist asjaomase liikmesriigiga.

Kui asjaomaste riikide konsortsiumid või füüsilised või juriidilised isikud jõuavad pärast konsulteerimist üldisele lahendusele, võivad asjaomased riigid esitada komisjonile ühise registreerimisavalduse.

Erisätted võib kehtestada artiklis 15 sätestatud korras.

2. Kui lõikes 1 osutatud kolmas riik leiab, et käesoleva määruse nõuded on täidetud, edastab ta komisjonile registreerimistaotluse koos:

- a) selliste õigussätete ja sellise kasutuse kirjeldusega, mille alusel on päritolunimetus või geograafiline tähis riigis kaitstud või kehtestatud;
- b) deklaratsiooniga selle kohta, et artikliga 10 ettenähtud üksikasjad on tema territooriumil täidetud; ja
- c) muude dokumentidega, mille alusel ta on oma hinnangu teinud.

3. Taotlus ja kõik komisjonile saadetavad dokumendid koostatakse ühes ühenduse ametlikus keeles või on nendega kaasas tõlge ühte ühendusse ametlikku keelde.

Artikkel 12b

1. Komisjon teeb kuue kuu jooksul kindlaks, kas kolmanda riigi saadetud registreerimistaotlus sisaldab kõiki vajalikke üksikasju ning teatab asjaomasele riigile oma järeldused.

Kui komisjon:

- a) jõuab järeldusele, et nimetus vastab kaitse saamise tingimustele, avaldab ta taotluse vastavalt artikli 6 lõikele 2. Enne avaldamist võib komisjon küsida artikliga 15 ettenähtud komitee arvamust;

- b) jõuab järeldusele, et nimetus ei vasta kaitse tingimustele, otsustab ta pärast taotluse edastanud riigiga konsulteerimist artiklis 15 ettenähtud korras jätta taotlus vastavalt punktile a avaldamata.

2. Kuue kuu jooksul alates lõike 1 punktis a ettenähtud avaldamise kuupäevast võib iga õigustatud huviga füüsiline või juriidiline isik esitada vastuväiteid lõike 1 punkti a kohaselt avaldatud taotlusele järgmistel tingimustel:

- a) kui vastuväite esitab Euroopa Liidu liikmesriik või WTO liige, kohaldatakse vastavalt artikli 7 lõikeid 13 ning artiklit 12d;
- b) kui vastuväite esitab artikli 12 lõike 3 vastavustingimuste nõudeid täitev kolmas riik, edastatakse nõuetekohaselt põhjendatud vastuväide riigile, kus eespool nimetatud füüsiline või juriidiline isik asub või on registreeritud.

Vastuväide ja kõik komisjonile saadetavad dokumendid koostatakse ühes ühenduse ametlikus keeles või on nendega kaasas tõlge ühte ühendusse ametlikku keelde.

3. Komisjon kontrollib vastuvõetavust artikli 7 lõikes 4 sätestatud kriteeriumide kohaselt. Selliste kriteeriumide olemasolu tuleb tõendada ning hinnata seoses ühenduse territooriumiga. Kui üks või enam vastuväidet on vastuvõetavad, võtab komisjon pärast taotluse esitanud riigiga konsulteerimist artiklis 15 sätestatud korras vastu otsuse, võttes arvesse nimetuse tavapärast ja õiglast kasutust ning segiajamise tegelikku ohtu ühenduse territooriumil. Kui komisjon otsustab registreerimise heaks kiita, kantakse nimetus artikli 6 lõikega 3 ettenähtud registrisse ning avaldatakse vastavalt artikli 6 lõikele 4.

4. Kui komisjon vastuväiteid ei saa, kantakse kõnealune nimetus või kõnealused nimetused artikli 6 lõikega 3 ettenähtud registrisse ning nimetus(ed) avaldatakse vastavalt artikli 6 lõikele 4.

Artikkel 12c

Artikli 5 lõikes 1 või 2 osutatud konsortsium või füüsiline või juriidiline isik võib taotleda artikli 12a ja 12b alusel registreeritud nimetuse spetsifikatsiooni muutmist, et võtta eelkõige arvesse teaduslikku ja tehnilist arengut või geograafilise piirkonna uuesti piiritlemist.

Selleks kohaldatakse artiklis 12a ja 12c sätestatud korda.

Komisjon võib artiklis 15 sätestatud korras siiski otsustada mitte kohaldada artiklis 12a ja 12b sätestatud korda, kui muudatus on väike.

Artikkel 12d

1. Kuue kuu jooksul alates artikli 6 lõikes 2 määratletud ning liikmesriigi esitatud registreerimistaotlusega seotud teatise avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas* võib iga õigustatud huviga füüsiline või juriidiline isik, kes on pärit WTO liikmesriigist või artikli 12 lõikes 3 sätestatud korras tunnustatud kolmandast riigist, esitada vastuväite kavandatavale registreerimisele, saates nõuetekohaselt põhjendatud avalduse oma elu- või asukohariigile, kes edastab selle ühes ühenduse keeles või sellesse keelde tõlgituna komisjonile. Liikmesriigid tagavad, et iga WTO liikmesriigist või artikli 12 lõikes 3 sätestatud korras tunnustatud kolmandast riigist pärit isik, kes suudab tõendada õigustatud majanduslikku huvi, võivad konsulteerida seose taotluse esitamisega.

2. Komisjon kontrollib vastuväidete vastuvõetavust artikli 7 lõikes 4 sätestatud kriteeriumide kohaselt. Selliste kriteeriumide olemasolu tuleb tõendada ning hinnata seoses ühenduse territooriumiga.

3. Kui vastuväide on vastuvõetav, võtab komisjon pärast vastuväite esitanud riigiga konsulteerimist artiklis 15 sätestatud korras vastu otsuse, võttes arvesse tavapäraselt ja õiglaselt kasutatust ning segiajamise tegelikku ohtu. Kui registreerimine otsustatakse heaks kiita, avaldatakse see vastavalt artikli 6 lõikele 4.”

12. Artiklit 13 muudetakse järgmiselt.

a) Lõige 4 asendatakse järgmisega:

“4. Nimede puhul, mille registreerimist on taotletud artikli 5 või artikli 12a kohaselt, võib ette näha kuni viieaastase üleminekuaja artikli 7 lõike 5 punkti b, artikli 12b lõike 3 või artikli 12 d lõike 3 alusel üksnes juhul, kui vastuväide on tunnustatud vastuvõetavaks sel põhjusel, et nimetuse registreerimine ohustaks täiesti või osaliselt homonüümset nimetust või tooteid, mida on seaduslikult turustatud vähemalt viis aastat enne artikli 6 lõikega 2 ettenähtud avaldamise kuupäeva.

Kõnealuse üleminekuaja võib ette näha üksnes juhul, kui ettevõtted on asjaomaseid tooteid kõnealuste nimetuste all seaduslikult turustanud pidevalt vähemalt viis aastat enne artikli 6 lõikega 2 ettenähtud avaldamise kuupäeva.”

b) Lisatakse järgmine lõige:

“5. Ilma et see piiraks artikli 14 kohaldamist, võib komisjon artiklis 15 sätestatud korras lubada registreeritud nimetuse ning liikmesriigis või artikli 12 lõikes 3 sätestatud korras tunnustatud kolmandas riigis asuvat kohta tähistava registreerimata nimetuse üheaegset esinemist, kui see nimetus on identne registreeritud nimetusega ning kui järgmised tingimused on täidetud:

— identset registreerimata nimetust on pidevalt ja õiglaselt seaduslikult kasutatud vähemalt 25 aastat enne määruse (EMÜ) nr 2081/92 jõustumist, ja

— tõendatakse, et kõnealuse nimetuse kasutamise eesmärk ei ole kunagi olnud registreeritud nimetuse maine ärakasutamine ning et nimetuse kasutamine ei ole põhjustanud ega või põhjustada üldsuse eksitamist seoses toote tegeliku päritoluga, ja

— identsetest nimetustest tulenev probleem oli olemas enne nimetuse registreerimist.

Registreeritud nimetus ja asjaomane identne registreerimata nimetus võivad ühel ajal esineda maksimaalselt 15 aasta jooksul; pärast seda tuleb registreerimata nimetuse kasutamine lõpetada.

Registreerimata geograafilist nimetust lubatakse kasutada üksnes siis, kui päritoluriik on selgelt ja nähtavalt etiketil märgitud.”

13. Artiklit 14 muudetakse järgmiselt.

a) Lõige 1 asendatakse järgmisega:

“1. Kui päritolunimetuse või geograafilise tähise registreeritakse käesoleva määruse alusel, lükatakse tagasi igasugune sellise kaubamärgi registreerimise taotlus, mida taotletakse sama tüüpi toote jaoks ja mille kasutamine võib põhjustada mõne artiklis 13 osutatud olukorra, kui taotlus on tehtud pärast komisjonile päritolunimetuse või geograafilise tähise registreerimise taotluse esitamise kuupäeva.

Esimese lõigu sätteid rikkudes registreeritud kaubamärgid tunnistatakse kehtetuteks.”

b) Lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Võttes arvesse ühenduse õigusakte, võib jätkuvalt kasutada kaubamärke, mille kasutamine põhjustab ühe artiklis 13 osutatud olukorra ja mis on taotletud, registreeritud või asjaomaste õigusaktidega ettenähtud juhtudel saadud ühenduse territooriumil heauskse kasutamise teel kas enne päritoluriigis kaitse alla võtmise kuupäeva või komisjonile päritolunimetuse või geograafilise tähise registreerimise avalduse esitamise kuupäeva, olenemata päritolunimetuse või geograafilise tähise registreerimisest, tingimusel et selle kehtetukstunnistamiseks või kaotamiseks ei ole ühtegi põhjust, nagu on määratletud nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiiviga 89/104/EMÜ (kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) (*) ja/või nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrusega (EÜ) nr 40/94 (ühenduse kaubamärgi kohta). (**)

(*) EÜT L 40, 11.2.1989, lk 1.

(**) EÜT L 11, 14.1.1994, lk 1.”

14. Artikkel 15 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 15

1. Komisjoni abistab päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste komitee, kuhu kuuluvad liikmesriikide esindajad ja eesistujana komisjoni esindaja.

2. Kui viidatakse käesolevale artiklile, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7.

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 sätestatud tähtjaks kehtestatakse kolm kuud.

3. Komitee võtab vastu oma töökorra.

4. Komitee võib uurida kõiki teisi küsimusi, mille tema eesistuja on talle suunanud kas omal algatusel või liikmesriigi esindaja taotlusel.”

15. Artikli 13 lõige 2 ja artikkel 17 jäetakse välja. Siiski kohaldatakse kõnealuste artiklite sätteid jätkuvalt registreeritud nimetuste või selliste nimetuste suhtes, mille registreerimiseks on artiklis 17 osutatud korras esitatud taotlus enne käesoleva määruse jõustumist.

16. I ja II lisa asendatakse käesoleva määruse I ja II lisaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Ilma et see piiraks artikli 1 punkti 16 kohaldamist, kohaldatakse artikleid 5 ja 17 jätkuvalt loodusliku mineraal- ja allikavee nimetuste registreerimise taotluste suhtes, kui registreerimistaotlused on tehtud enne käesoleva määruse jõustumist.

Juba registreeritud looduslikud mineraal- ja allikaveed ning veed, mis tõenäoliselt võidakse registreerida teise lõike kohaldamise alusel, jäetakse jätkuvalt määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 6 lõikega 3 ettenähtud registrisse ning nende suhtes kohaldatakse kõnealuses määruses ettenähtud kaitset kuni 31. detsembrini 2013.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 8. aprill 2003

Nõukogu nimel

eesistuja

G. DRYG

*I LISA**"I LISA*

Artikli 1 lõikes 1 osutatud toiduained:

- Õlu
- Taimeekstraktidest valmistatud joogid
- Leiva-, saia-, pagari- ja kondiitritooted
- Looduslikud kummivaigud ja vaigud
- Sinepipasta
- Makarontooted."

*II LISA**"II LISA*

Artikli 1 lõikes 1 osutatud põllumajandustooted:

- Hein
 - Eeterlikud õlid
 - Kork
 - Košenill (loomne tooraine)
 - Lilled ja dekoratiivtaimed
 - Vill
 - Pajuviitsad."
-